

## DOHODA O NAROVNÁNÍ

uzavřená podle § 1903 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů, dále také jen „Dohoda“

Níže uvedeného dne, měsíce a roku mezi sebou uzavřeli:

**PRAHA 10 - Majetková, a.s.**

se sídlem Vršovičská 1429/68, Vršovice, 101 00 Praha 10

IČO: 27205703

DIČ: CZ27205703

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka č. 9712

zastoupená panem Ing. Jaroslavem Vlčkem, předsedou představenstva, a panem Mgr. Tomášem Staňkem, členem představenstva

dále jen „P10M“

a

**Central Parking s.r.o.**

se sídlem Na Záměšli 502/3, Košíře, 150 00 Praha 5

IČO: 25602748

DIČ: CZ25602748

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka č. 53977

zastoupená panem Lubomírem Tusjakem, jednatelem

dále jen „CP“

(P10M a CP dále společně také jen „Účastníci“)

tuto

**dohodu o narovnání:**

### Článek 1. Preambule

1. Společnost P10M na straně nájemce a společnost CP na straně podnájemce spolu dne 30.03.2017 uzavřely podnájemní smlouvu, jejímž předmětem byl podnájem části pozemku parc. č. 1958/6 o výměře 2640 m<sup>2</sup>, zapsaného u Katastrálního úřadu pro hl. m. Prahu, Katastrální pracoviště Praha, na listu vlastnictví č. 1035 pro obec Praha a katastrální území Vršovice (pozemek dále jen: „**Malá Bohemka**“), a podnájemní smlouvu, jejímž předmětem byl podnájem části pozemku parc. č. 1121/1 o výměře 8378 m<sup>2</sup>, zapsaného u Katastrálního úřadu pro hl. m. Prahu, Katastrální



pracoviště Praha, na listu vlastnictví č. 498 pro obec Praha a katastrální území Vršovice, a pozemku parc. č. 1124 o výměře 281 m<sup>2</sup>, zapsaného u téhož Katastrálního úřadu i Katastrálního pracoviště, na listu vlastnictví č. 1035 pro tutéž obec i katastrální území (pozemky dále jen: „**Velká Bohemka**“) (smlouvy společně dále jen: „**Podnájemní smlouvy**“, jednotlivě jako: „**Podnájemní smlouva**“).

2. Výpověďmi ze dne 19.11.2019 vypověděla společnost P10M Podnájemní smlouvy s výpovědní dobou 12 měsíců, a to dle čl. IX. odst. 3 Podnájemních smluv. Výpovědi byly společnosti CP doručeny dne 2.12.2019. Podnájem Malé Bohemky a Velké Bohemky skončí dne 31.12.2020.
3. Výpověďmi ze dne 11.05.2020 vypověděla společnost P10M Podnájemní smlouvy bez výpovědní doby, a to dle čl. IX. odst. 5 písm. c) Podnájemních smluv z důvodu porušení povinností společnosti CP uvedených v čl. VIII. odst. 10 Podnájemních smluv. Výpovědi byly společnosti CP doručeny dne 12.05.2020. Podnájem Malé Bohemky a Velké Bohemky skončily ke dni 12.05.2020.
4. Dle čl. IX. odst. 7 Podnájemních smluv je společnost CP povinna vyklidit Malou Bohemku a Velkou Bohemku do 30 dnů ode dne zániku podnájmu.

Podle výpovědí ze dne 19.11.2019 by společnost CP byla povinna předat společnosti P10M Malou Bohemku a Velkou Bohemku nejpozději dne 30.1.2021.

Podle výpovědí ze dne 11.05.2020 je však společnost CP povinna předat společnosti P10M Malou Bohemku a Velkou Bohemku nejpozději dne 11.06.2020.

5. Na Malé Bohemce a Velké Bohemce byly v průběhu času ze strany společnosti CP provedeny stavební úpravy a doplněno zařízení (*seznam úprav a instalovaného zařízení je uveden v příloze č. 1 této Dohody*). Dle čl. IX. odst. 7 Podnájemních smluv je povinností společnosti CP veškeré realizované stavební úpravy odstranit a předat Malou Bohemku a Velkou Bohemku společnosti P10M v jejich původním stavu, nehledě na běžné opotřebení při běžném užívání. Dle čl. IX. odst. 10 Podnájemních smluv nenáleží společnosti CP za zhodnocení Malé Bohemky a Velké Bohemky žádná náhrada (dále jen: „**Stavební úpravy a zařízení**“).
6. Dle čl. IX. odst. 8 Podnájemních smluv má společnost P10M právo po společnosti CP požadovat a společnost CP má povinnost společnosti P10M zaplatit smluvní pokutu z prodlení, a to ve výši 3.000,- Kč za každý den při prodlení s předáním Velké Bohemky a ve výši 1.500,- Kč za každý den při prodlení s předáním Malé Bohemky.

## Článek 2.

### **Sporná a pochybná práva a povinnosti**

1. Společnost P10M tvrdí, že s ohledem na výpovědi Podnájemních smluv ze dne 11.05.2020 byla společnost CP povinna předat Malou Bohemku a Velkou Bohemku ke dni 11.06.2020. Společnost P10M je přesvědčena, že společnost CP je s předáním Malé Bohemky a Velké Bohemky v prodlení, a je proto povinna zaplatit společnosti P10M smluvní pokutu za prodlení s jejich předáním.

Společnost CP tvrdí, že s výpověďmi ze dne 11.05.2020 nesouhlasí, a s ohledem na výpovědi Podnájemních smluv ze dne 19.11.2019 je proto společnost CP povinna předat Malou Bohemku a Velkou Bohemku až ke dni 31.1.2021. Společnost CP je tak přesvědčena, že není s předáním

Malé Bohemky a Velké Bohemky v prodlení, a není proto povinna zaplatit společnosti P10M smluvní pokutu za prodlení s jejich předáním.

**Mezi Účastníky je tak sporné, k jakému datu byly skončeny Podnájemní smlouvy a kdy má mezi Účastníky dojít k předání Malé Bohemky a Velké Bohemky. Mezi účastníky je rovněž sporné, zda je společnost CP v prodlení s předáním Malé Bohemky a Velké Bohemky a zda je společnost CP povinna zaplatit společnosti P10M smluvní pokutu za prodlení s předáním Malé Bohemky a Velké Bohemky.**

2. Společnost P10M má zájem převzít Malou Bohemku a Velkou Bohemku se Stavebními úpravami a zařízením. Společnost CP má však dle čl. IX. odst. 7 Podnájemních smluv povinnost všechny tyto Stavební úpravy a zařízení odstranit.

Společnost CP má zájem Malou Bohemku a Velkou Bohemku nevyklízet a provedené Stavební úpravy a zařízení ponechat společnosti P10M za přiměřenou náhradu. Společnosti CP však dle čl. IX. odst. 10 Podnájemních smluv nenáleží za investice provedené na pozemcích Malé Bohemky a Velké Bohemky žádná náhrada.

**Mezi Účastníky je tak sporné, zda je společnost P10M oprávněna požadovat po společnosti CP předání Malé Bohemky a Velké Bohemky se Stavebními úpravami a zařízením, a zda společnosti CP za předání Malé Bohemky a Velké Bohemky se Stavebními úpravami a zařízením náleží náhrada a v jaké výši.**

3. **Mezi Účastníky je dále sporné, zda společnosti CP náleží ze strany společnosti P10M odměna za výhodu společnosti P10M spočívající v převzetí zákaznické základny společnosti CP ve vztahu k Malé Bohemce a Velké Bohemce po skončení Podnájemních smluv.**

Společnost CP totiž provozuje Malou Bohemku a Velkou Bohemku jako parkoviště tak, že má s třetími osobami (zákazníky) (dále jen „uživateli“) uzavřené smlouvy o parkování jejich vozidel na Malé Bohemce a Velké Bohemce. Tyto smlouvy o parkování jsou uzavřené i na dobu po skončení podnájemní Malé Bohemky a Velké Bohemky společnosti CP. Společnost P10M má zájem po skončení Podnájemních smluv provozovat Malou Bohemku a Velkou Bohemku rovněž jako parkoviště a má proto zájem po skončení Podnájemních smluv získat výhodu spočívající v převzetí zákaznické základny společnosti CP, týkající se Malé Bohemky a Velké Bohemky.

### **Článek 3.** **Předmět Dohody**


Účastníci této Dohody, zejména z důvodu zájmu obou Účastníků o právní jistotu a zájmu o vyjasnění vzájemných nároků, a dále s ohledem na hospodárné užití Malé Bohemky a Velké Bohemky a na nich provedených a instalovaných Stavebních úprav a zařízení a spravedlivé vypořádání výhody z převzetí zákaznické základny upravují touto Dohodou mezi sebou veškerá vzájemná práva a povinnosti, která jim z Podnájemních smluv nebo v jejich souvislosti dosud plynou, jakož i která by jim do budoucna plynout mohla, a to tak, že veškerá tato dosavadní vzájemná práva a povinnosti Účastníků, která vznikla a k dnešnímu dni existují v souvislosti s Podnájemními smlouvami a podnájemem Malé Bohemky a Velké Bohemky, tímto zanikají a jsou touto Dohodou plně nahrazeny závazky – právy a povinnostmi novými, uvedenými v čl. 4. této Dohody.

#### Článek 4.

#### **Nová práva a povinnosti Účastníků**

1. Podnájemní smlouva na Velkou Bohemku skončí ke dni 30.09.2020. Společnost CP předá společnosti P10M Velkou Bohemku ke dni 01.10.2020, a to včetně:
  - i. veškerých Stavebních úprav a zařízení a
  - ii. tabulkového souhrnu registračních značek vozů uživatelů a jimi užívaných parkovacích míst, aktuálního k datu 12.08.2020 (*tabulkový souhrn RZ vozů uživatelů a jimi užívaných parkovacích míst na Velké Bohemce je uveden v příloze č. 2 této Dohody*).
  
2. Podnájemní smlouva na Malou Bohemku skončí ke dni 30.09.2020. Společnost CP předá společnosti P10M Malou Bohemku ke dni 01.10.2020, a to včetně:
  - i. veškerých Stavebních úprav a zařízení,
  - ii. originálů veškerých smluv s dodavateli energií a
  - iii. tabulkového souhrnu registračních značek vozů uživatelů a jimi užívaných parkovacích míst, aktuálního k datu 12.08.2020 (*tabulkový souhrn RZ vozů uživatelů a jimi užívaných parkovacích míst na Malé Bohemce je uveden v příloze č. 3 této Dohody*).

Součástí předání Malé Bohemky bude rovněž převod odběrného místa elektřiny, které se v současné chvíli nachází na Malé Bohemce. Při předání Malé Bohemky bude v předávacím protokolu zachycen stav elektroměru. Společnost CP je povinna poskytnout společnosti P10M veškerou součinnost pro převod odběrného místa ze společnosti CP na společnost P10M. V opačném případě je povinna zaplatit společnosti P10M smluvní pokutu ve výši 10.000 Kč za každý započatý týden prodlení. Nárok P10M na tuto smluvní pokutu nevzniká, pokud k prodlení s převodem odběrného místa dojde z důvodu na straně P10M či dodavatele elektrické energie.

3. Společnost P10M zaplatí společnosti CP celkovou částku 99.000 Kč (slovy: devadesát devět tisíc korun českých) na účet č.  vedený u společnosti Česká spořitelna, a.s., jako náhradu za Stavební úpravy a zařízení a jako odměnu za výhodu společnosti P10M spočívající v převzetí zákaznické základny společnosti CP, a to do 10 dní ode dne převzetí Velké Bohemky a Malé Bohemky ze strany P10M.
  
4. Společnost CP se zavazuje ukončit veškeré stávající uzavřené smlouvy o parkování na Velké Bohemce a Malé Bohemce s uživateli tak, aby každá z těchto smluv skončila nejpozději k 30.09.2020. Společnost CP se zavazuje zajistit, aby přílohou každé výpovědi smlouvy o parkování na Velké Bohemce a Malé Bohemce zasílané ze strany společnosti CP stávajícím uživatelům bylo jedno vyhotovení dopisu připraveného společností P10M adresované každému uživateli. Stejně tak se společnost CP zavazuje zajistit, aby přílohou každé uzavřené dohody o ukončení smlouvy o parkování na Velké Bohemce a Malé Bohemce, resp. každého stejnopisu této dohody předaného uživateli, bylo jedno vyhotovení dopisu připraveného společností P10M adresované každému uživateli. Společnost CP a společnost P10M souhlasně prohlašují, že ke dni podpisu této Dohody bylo ze strany společnosti P10M společnosti CP předáno znění tohoto dopisu, a to včetně odpovídajícího počtu jeho výtisků.
  
5. Společnost CP se zavazuje, že v období od 01.09.2020 společností P10M po předchozí telefonické dohodě technických zástupců uvedených v článku 5 odst. 4 této Dohody, umožní zahájení a realizaci stavebních úprav Malé Bohemky a/nebo Velké Bohemky, a to za předpokladu, že tyto stavební úpravy neomezí provoz parkoviště na Malé Bohemce a/nebo Velké

Bohemce v tomto období, popřípadě tento provoz omezí pouze minimálně.

**Článek 5.**  
**Závěrečná ustanovení**

1. Podle dohody Účastníků nelze dohodu obsaženou v čl. 4 této Dohody po dobu její účinnosti jednostranně ukončit.
2. Tato Dohoda nabývá platnosti dnem podpisu oběma Účastníky a účinnosti dnem jejího zveřejnění v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů. Účastníci si sjednali, že uveřejnění Dohody v registru smluv zajistí P10M.
3. Účastníci se dohodli na písemné formě této Dohody. Všechny změny, doplňky či zrušení této Dohody musí mít písemnou formu a musí být podepsány Účastníky této Dohody.
4. Účastníci se dohodli, že telefonickou dohodu dle článku 4. odst. 5 této Dohody jsou oprávněni uzavřít níže uvedení zástupci Účastníků ve věcech technických:
  - Za společnost P10M: Ing. Petr Mañas
  - Za společnost CP: Lubomír Tusjak
5. Tato Dohoda je vyhotovena ve 2 stejnopisech, po každém pro jednoho Účastníka.
6. Pokud by se kterékoli ustanovení této Dohody stalo neplatným nebo neúčinným, nebude tím dotčena platnost nebo účinnost této Dohody. V takovém případě bude neplatné ustanovení této Dohody nahrazeno ustanovením platným a účinným, při zachování obchodních podmínek v této Dohodě sjednaných, kterým bude přípustným způsobem dosaženo cíle sledovaného neplatným nebo neúčinným ustanovením. Účastníci jsou povinni si poskytnout vzájemně součinnost při realizaci práv a závazků z této Dohody.
7. Účastníci prohlašují, že si Dohodu pečlivě přečetli, a že s jejím obsahem souhlasí. Tato Dohoda je projevem jejich svobodné, vážné a jednoznačné vůle, Účastníci se dohodli na celém jejím obsahu, na důkaz čehož připojují své vlastnoruční podpisy.

*Přílohy: 1. Seznam stavebních úprav a zařízení nacházejících se na Malé Bohemce a Velké Bohemce  
2. Tabulkový souhrn RZ vozů uživatelů a jimi užívaných parkovacích míst na Velké Bohemce  
3. Tabulkový souhrn RZ vozů uživatelů a jimi užívaných parkovacích míst na Malé Bohemce*

V Praze, dne 12.08.2020

  
**PR 0 - Majetková, a.s.**

V Praze, dne 12.08.2020

  
**Central Parking s.r.o.**

## Příloha č. 1 dohody o narovnání

Seznam stavebních úprav a zařízení nacházejících se na Malé Bohemce a Velké Bohemce

Společnost Central Parking s.r.o., se sídlem Na Záměšli 502/3, Košíře, 150 00 Praha 5, IČO: 25602748, provedla a instalovala:

- na části pozemku parc. č. 1958/6 o výměře 2640 m<sup>2</sup>, zapsaného u Katastrálního úřadu pro hl. m. Prahu, Katastrální pracoviště Praha, na listu vlastnictví č. 1035 pro obec Praha a katastrální území Vršovice (pozemek dále jen: „Malá Bohemka“),
- a na části pozemku parc. č. 1121/1 o výměře 8378 m<sup>2</sup>, zapsaného u Katastrálního úřadu pro hl. m. Prahu, Katastrální pracoviště Praha, na listu vlastnictví č. 498 pro obec Praha a katastrální území Vršovice, a pozemku parc. č. 1124 o výměře 281 m<sup>2</sup>, zapsaného u téhož Katastrálního úřadu i Katastrálního pracoviště, na listu vlastnictví č. 1035 pro obec Praha a katastrální území Vršovice (pozemek dále jen: „Velká Bohemka“),

tyto stavební úpravy a tato zařízení ve smyslu článku 1, odst. 5 dohody o narovnání:

## na Velké Bohemce:

- 320 m plotu a sloupky plotu
- 120 m opravy plotu
- 230 m elektrická přípojka (připojení na kancelář klubu Bohemians Praha 1905)
- 6 x halogenové osvětlení
- 1 x kancelář (buňka unimo)
- 1 x vjezdová brána
- zpevnění celé plochy pozemku Velké Bohemky
- označení a číslování parkovacích stání

## na Malé Bohemce:

- 20 m plot (kari sítě)
- 50 m elektrická přípojka vč. elektroměru
- 3 x halogenové osvětlení
- 1 x kancelář (obytný přívěs)
- 1 x vjezdová brána
- zpevnění 3/4 plochy pozemku Malé Bohemky
- označení a číslování parkovacích stání

Účastníci souhlasně konstatují, že uvedené rozměry a parametry stavebních úprav a instalovaných zařízení jsou přibližné. Účastníci prohlašují, že výše uvedený seznam provedených stavebních úprav a instalovaných zařízení považují za dostatečně určitý a že v případě, kdyby vyvstal spor o určitosti jakékoliv položky v seznamu, se účastníci zavazují bez zbytečného odkladu položku v seznamu vyjasnit podle jejich vůle vyjádřené v dohodě o narovnání a podle účelu dohody o narovnání.

V Praze, dne 12.08.2020

PRAHA 10 - Majetková, a.s.

V Praze, dne 12.08.2020

Central Parking s.r.o.

Příloha č. 2 dohody o narovnání

Tabulkový souhrn RZ vozů uživatelů a jimi užívaných parkovacích míst na Velké Bohemce

parkovací místo č.	
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	
14	
15	
16	
17	
18	
19	
20	
21	
22	
23	
24	
25	
26	
27	
28	
29	
30	
31	
32	
33	
34	
35	
36	
37	

38	
39	
40	
41	
42	
43	
44	
45	
46	
47	
48	
49	
50	
51	
52	
53	
54	
55	
56	
57	
58	
59	
60	
61	
62	
63	
64	
65	
66	
67	
68	
69	
70	
71	
72	
73	
74	
75	
76	
77	
78	
79	
80	



81	
82	
83	
84	
85	
86	
87	
88	
89	
90	
91	
92	
93	
94	
95	
96	
97	
98	
99	
100	
101	
102	
103	
104	
105	
106	
107	
108	
109	
110	
111	
112	
113	
114	
115	
116	
117	
118	
119	
120	
121	
122	
123	

167	
168	
169	
170	
171	
172	
173	
174	
175	
176	
177	
178	
179	
180	
181	
182	
183	
184	
185	
186	
187	
188	
189	
190	
191	
192	
193	
194	
195	
196	
197	
198	
199	
200	
201	
202	
203	
204	
205	
206	
207	
208	
209	

124	
125	
126	
127	
128	
129	
130	
131	
132	
133	
134	
135	
136	
137	
138	
139	
140	
141	
142	
143	
144	
145	
146	
147	
148	
149	
150	
151	
152	
153	
154	
155	
156	
157	
158	
159	
160	
161	
162	
163	
164	
165	
166	

210	
211	
212	
213	
214	
215	
216	
217	
218	
219	
220	
221	
222	
223	
224	
225	
226	
227	
228	
229	
230	
231	
232	
233	
234	
235	
236	
237	
238	
239	
240	
241	
242	
243	
244	
245	
246	
247	
248	
249	
250	
251	
252	

253	
254	
255	
256	
257	
258	
259	
260	
261	
262	
263	
264	
265	
266	
267	
268	
269	
270	
271	
272	
273	
274	
275	
276	
277	
278	
279	
280	
281	
282	
283	
284	
285	
286	
287	
288	
289	
290	
291	
292	
293	
294	
295	

296	
297	
298	
299	
300	
301	
302	
303	
304	
305	
306	
307	
Moto	
Moto	
Moto	
Moto	
Moto	
Moto	

Společnost CP prohlašuje, že tento tabulkový souhrn vypracovala dle svého nejlepšího vědomí a svědomí tak, aby byl správný, úplný a aktuální k sjednanému datu.

Účastníci se dále dohodli, že společnost CP neodpovídá za nesprávnost údajů, jež byla způsobena jednáním třetích osob, zejména uživatelů. Účastníci se dále dohodli, že společnost CP neodpovídá za vady údajů vzniklé v důsledku administrativního pochybení ze strany společnosti CP. V případě administrativního pochybení ve smyslu předchozí věty se společnost CP zavazuje poskytnout společnosti P10M součinnost k tomu, aby bylo administrativní pochybení napraveno, lze-li poskytnutí součinnosti po společnosti CP spravedlivě žádat.

V Praze, dne 12.08.2020



PRAHA 10 - Majetková, a.s.

V Praze, dne 12.08.2020

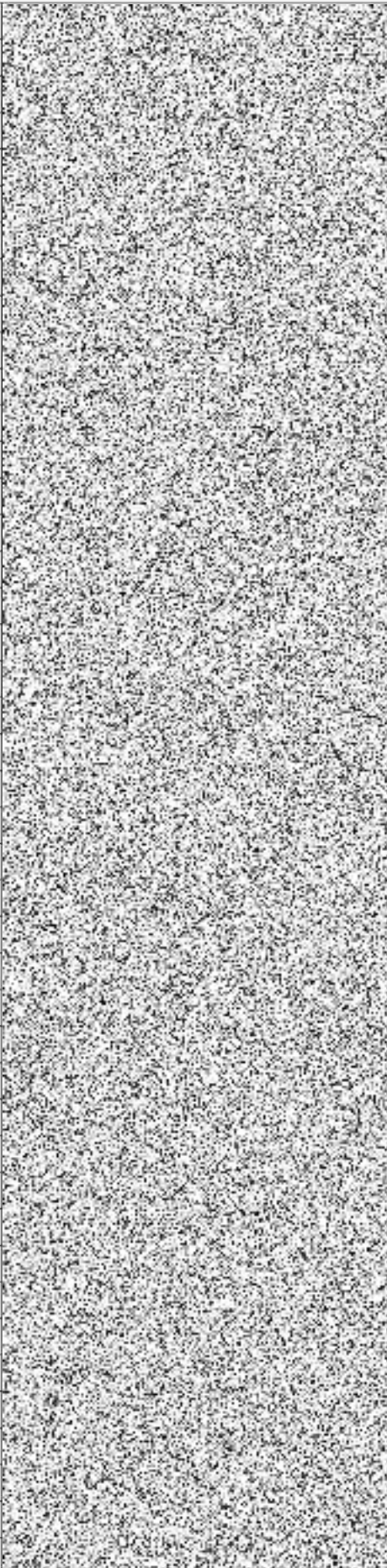


Centrum Parking s.r.o.

Příloha č. 3 dohody o narovnání

Tabulkový souhrn RZ vozů uživatelů a jimi užívaných parkovacích míst na Malé Bohemce

parkovací místo č.	registrační značka
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	
14	
15	
16	
17	
18	
19	
20	
21	
22	
23	
24	
25	
26	
27	
28	
29	
30	
31	
32	
33	
34	
35	
36	
37	

38	
39	
40	
41	
42	
43	
44	
45	
46	
47	
48	
49	
50	
51	
52	
53	
54	
55	
56	
57	
58	
59	
60	
61	
62	
63	
64	
65	
66	
67	
68	
69	
70	
71	
72	
73	
74	
75	
76	
77	
78	
79	
80	



81	
82	
83	
84	
85	
86	
87	
88	
89	
90	
91	
92	
93	
0	
01	
02	
03	
04	
05	
06	
07	
08	
09	
1 Moto	
2 Moto	
3 Moto	
4 Moto	
5 Moto	

Společnost CP prohlašuje, že tento tabulkový souhrn vypracovala dle svého nejlepšího vědomí a svědomí tak, aby byl správný, úplný a aktuální k sjednanému datu.

Účastníci se dále dohodli, že společnost CP neodpovídá za nesprávnost údajů, jež byla způsobena jednáním třetích osob, zejména uživatelů. Účastníci se dále dohodli, že společnost CP neodpovídá za vady údajů vzniklé v důsledku administrativního pochybení ze strany společnosti CP. V případě administrativního pochybení ve smyslu předchozí věty se společnost CP zavazuje poskytnout společnosti P10M součinnost k tomu, aby bylo administrativní pochybení napraveno, lze-li poskytnutí součinnosti po společnosti CP spravedlivě žádat.

V Praze, dne 12.08.2020

PRAHA, Majetková, a.s.

V Praze, dne 12.08.2020

Cen... g s.r.o.

**PRAHA 10 - Majetková, a.s.**  
Vršovická 68/1429  
101 38 Praha 10 - Vršovice  
ICO: 272 05 703